

An da kucke mer, ob dem Här Minister seng mathe-matesch Prognosen hei richteg sinn, andeem mer zum Vott, zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 8640 kommen. Den Text steet am Document parlementaire 8640^e.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 8640 et dispense du second vote constitutionnel

An ech maachen d'Ofstëmmung op. De Quorum ass erreecht. Vote par procuration. An de Vott ass ofgeschloss.

D'Resultat vum Vott ass: Jo: 41, Nee: 18, Abstentiuonen: 0. Dëse Projet de loi ass also mat 41 Jo-Stëmme géint 18 Nee-Stëmme bei kenger Abstentiuon ueg-holl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt, MM. Maurice Bauer, Jeff Boonen, Alex Donnersbach, Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par M. Laurent Mosar), Mme Françoise Kemp, MM. Marc Lies, Ricardo Marques, Mmes Octavie Modert, Nathalie Morgenthaler, MM. Laurent Mosar, Jean-Paul Schaaf, Charles Weiler, Mme Stéphanie Weydert, MM. Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet ;

Mme Barbara Agostino, MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mmes Simone Beissel, Corinne Cahen, MM. Luc Emering, Fernand Etgen, Patrick Goldschmidt (par M. Gusty Graas), Gusty Graas, Mmes Carole Hartmann, Mandy Minella, Lydie Polfer et M. Gérard Schockmel ;

MM. Dan Hardy, Fred Keup, Michel Lemaire, Mme Alexandra Schoos et M. Tom Weidig ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen.

Ont voté non : M. Dan Biancalana, Mmes Taina Bofferding, Liz Braz, Francine Closener, M. Yves Cruchten, Mme Claire Delcourt, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Paulette Lenert et M. Ben Polidori ;

Mme Djuna Bernard, M. Meris Sehovic, Mmes Sam Tanson et Joëlle Welfring ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitu-tionnel?

(Assentiment)

Dann ass dat esou decidéiert.

Motion 1

An dann ass nach eng Motioun zu dësem Projet ofgi vun der Madamm Taina Bofferding. Madamm Bofferding, Dir wëllt warscheinlech duerno nach e puer Wuert soen. Wie wëllt zu dëser Motioun Stellung huelen? Ok, gutt, wa keen ...

(Brouhaha)

Jo, d'Madamm Tanson.

Mme Sam Tanson (déi gréng) | Ech waarden dann drop, dass d'Majoritéit sech eens gëtt, wat se wëllt.

Mee op alle Fall soen ech dann nach eng Kéier dat, wat ech virdrun a menger Ried gesot hunn, dass ech denken, dass et wierklech wichteg ass, wann een esou eng Mesür wéi déi heite virgesäit, dass een och kuckt, wat den Impakt dovunner ass.

Well wéi de Minister et gesot huet, geet et jo drëm – an ech mengen, mam Zil si mir op alle Fall d'accord –, ze kucken, dass d'Leit fräiwëlleg méi laang schaffe ginn. An d'Fro ass jo déi: Wann een dat dote mécht, gëtt dat Zil erreecht? A virun allem: Bei wem gräift et?

An duerfir ënnerstëtze mir op alle Fall déi Motioun hei, déi vun der LSAP deposéiert ginn ass. Merci.

M. Claude Wiseler, Président | Ass nach eng aner Wuertmeldung do? Den Här Baum.

M. Marc Baum (déi Lénk) | Jo, ech mengen, mir kënnen eis deem och just uschlëssen. Hei gëtt effektiv eng Evaluatioun gefrot an, le cas échéant, wa sollt erauskommen, datt et Modifikatiounsbedarf gëtt, ass d'Propos, fir dann no där Evaluatioun eventuell Modifikatiounen virzehuelen, wa sech dat sollt als noutwendeg erweisen.

Ech mengen, et ass dat, wat eigentlech Politick, räs-onabel Politick, sollt maachen. An duerfir ënnerstëtze mer dat hei och.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Baum. Sinn nach aner Wuertmeldungen do? Dat schéngt net de Fall ze sinn.

Da stellen ech déi Motioun Nummer 1 hei zum Vott.

Vote sur la motion 1

Ech maachen de Vott op. De Quorum ass erreecht. Vote par procuration. An de Vott ass ofgeschloss.

D'Resultat vum Vott ass: Jo: 20, Nee: 39, Abstentiuonen: 0. Dës Motioun ass mat 39 Nee-Stëmme géint 20 Jo-Stëmme bei kenger Abstentiuon ofgeleent.

Ont voté oui : M. Dan Biancalana, Mmes Taina Bofferding, Liz Braz, Francine Closener, M. Yves Cruchten, Mme Claire Delcourt, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Paulette Lenert et M. Ben Polidori ;

Mme Djuna Bernard, M. Meris Sehovic, Mmes Sam Tanson et Joëlle Welfring ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Ont voté non : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt, MM. Maurice Bauer, Jeff Boonen, Alex Donnersbach, Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par Mme Nancy Arendt), Mme Françoise Kemp, MM. Marc Lies, Ricardo Marques, Mmes Octavie Modert, Nathalie Morgenthaler, MM. Laurent Mosar, Jean-Paul Schaaf, Charles Weiler, Mme Stéphanie Weydert, MM. Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet ;

Mme Barbara Agostino, MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mmes Simone Beissel, Corinne Cahen, MM. Luc Emering, Fernand Etgen, Patrick Goldschmidt (par M. André Bauler), Gusty Graas, Mmes Carole Hartmann, Mandy Minella, Lydie Polfer et M. Gérard Schockmel ;

MM. Dan Hardy, Fred Keup, Michel Lemaire, Mme Alexandra Schoos et M. Tom Weidig.

7. 8514 – Projet de loi portant modification :

1° du Code de la sécurité sociale ;

2° de la loi modifiée du 3 août 1998 instituant des régimes de pension spéciaux pour les fonctionnaires de l'État et des communes ainsi que pour les agents de la Société nationale des chemins de fer luxembourgeois

Da komme mer zum nächste Punkt vun eisem Ordre du jour, an dat ass de Projet de loi 8514 iwwert d'Ophiewung vum Gehälterënnerscheid tëschent de Beneficiairë vun enger fréizäiteger Altersrent, jee nodeem, ob se Salarié oder net Salarié sinn. D'Riede-zäit ass hei no dem Basismodell festgeluecht. Et hu sech schonn ageschriwwen: d'Madamm Françoise Kemp, den Här Gérard Schockmel, den Här Mars Di Bartolomeo, d'Madamm Alexandra Schoos, d'Madamm Djuna Bernard, den Här Sven Clement an den Här Marc Baum. An d'Wuert huet elo d'Rapportrice vum Projet de loi, déi honorabel Madamm Françoise Kemp. Madamm Kemp, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Santé et de la Sécurité sociale

Mme Françoise Kemp (CSV), rapportrice | Här Pre-sident, léif Kolleeginnen, léif Kolleegen, de Projet de loi 8514, deen ech elo virstellen, ännert engersäits de Code de la sécurité sociale an anerersäits d'Loi modi-fiée vum 3. August 1998 iwwert d'Régimes de pen-sion spéciaux pour les fonctionnaires de l'État et des communes souwéi fir d'Agents de la Société nationale des chemins de fer luxembourgeois.

Dëse Projet steet an engem ganz definéierte Kontext. Mat engem Arrêt vum 1. März 2024 huet d'Cour constitutionnelle nämlech eng Differenzéierung tëscht de Beneficiairë vun enger Pension de vieillesse anticipée festgestallt, jee nodeem, ob se eng Activité salariée oder non salariée ausüben. Konkreet gesot: Wann ee vun enger Pension de vieillesse anticipée profitéiert huet an eng Activité non salariée ausgeübt huet, huet all Iwwerschreide vum Plaffong automatesch dozou geféiert, datt d'Pension refuséiert oder zeréckgezu gouf.

Aktuell gesäit de Code de la sécurité sociale ënner-schiddlech Reegelen am Hibleck op de Cumul tëschent enger Pension anticipée an engem beruf-liche Revenu vir, jee nodeem, ob dëse Revenu aus enger Salariats- oder enger onofhängeger Aktivitéit staamt. Et gëtt keng Méiglechkeet fir eng proportio-nell Reduktioun. Soubal d'Akomes aus där Activité non salariée op monatlecher Basis en Drëttel vum Salaire social minimum iwwerschreit, gëtt d'Pensioun gestrach.

Wann et sech dogéint ëm e Salairesrevenu handelt, däerf dësen iwwert déi festgeluechte Schwell eraus-go, ouni datt d'Rent gekierzt oder gestrach gëtt. D'Viraussetzung ass awer, datt d'Zomm aus Salaire an der virgezunnener Altersrent net méi héich ass wéi d'Moyenne vun de fënnef beschte beruffleche Reve-nuen. Dës Zomm däerf zudeem net ënnert engem Re-ferenzbetrag leien, deen ëm 50 % erhéicht ass, also ronn 4.000 Euro am Joer 2025 um aktuellen Index.

Fir Beneficiairen, déi eng Activité salariée ausgeübt hunn, war am Droit commun dogéint eng proportio-nal Reduktioun vun der Pensioun virgesinn an net hir einfach a komplett Ophiewung.

D'Cour ass deemno zur Konkusioun komm, datt dës Differenzéierung tëschent deenen zwou Situatiounen, déi si als vergläichbar ugesäit, net mat der Verfas-sung kompatibel ass.

Dës Problematik war iwwregens scho virum Arrêt um Dësch, ënner anerem duerch eng Proposition de loi, déi Enn 2021 vum eise Kolleeg Laurent Mosar a Marc Spautz deposéiert gouf.

Plusieurs voix | Très bien!

Mme Françoise Kemp (CSV), rapportrice | Dës Pro-positioun hat schonn deemools d'Zil, d'Differenzéie-rung tëschent Salarié an Independanten an deem Beräich vum Cumul tëschent enger Pension de vieil-lesse anticipée an dem Akomes aus enger beruffle-cher Aktivitéit ofzeschaffen.

De virleiede Projet de loi wëll d'Legislatioun elo kloer mat der Constitutioun a Konformitéit bréngen, andeem en e Mechanismus vun der Reduktioun vun der Pension de vieillesse anticipée och fir d'Benefi-ciaires aféiert, déi eng Activité non salariée hunn, an domat déi Reegel géint de Cumul eenheetlech ofschaaft.

Op prozeduralem Plang ass de Projet de loi den 19. März 2025 an der Chamber vun der Madamm Minis-tesch fir Gesondheet a Sozial Sécherheet deposéiert ginn. De Staatsrot huet säin Avis den 18. November

2025 ofginn. Hien huet eng Rei Bemierkungen zur Formulatioun gemaach, de materiellen Dispositiv als solchen awer net a Fro gestallt. Besonnesch huet hien zur Kenntnis geholl, datt de Mechanismus vun der Retroaktivitéit, esou wéi en am Projet virgesinn ass, mat der Jurisprudenz am Aklang steet an domat ausnamsweis eng Ofweichegung vum Prinzip vum der Non-Retroaktivitéit erlaabt.

D'Chambre des Métiers an d'Chambre de Commerce hunn den 28. Abrëll 2025 e gemeinsamen Avis virgeluecht an de Projet de loi begréisst, well en der Differenzéierung tëschent de Beneficiairë vum enger Pension de vieillesse anticipée, jee nodeem, ob si eng Activité salariée oder non salariée ausüben, en Enn setzt. Si ënnersträichen, datt si dës Differenzéierung schonn 2021 am Kader vum engem Pak u Propositionen, déi op enger Revalorisatioun vum Statut vum Independant geziilt huet, thematiséiert hunn.

D'Chambre des Salariés huet de Projet de loi den 8. Mee 2025 aviséiert. Si weist sech am grouse Ganze favorabel vis-à-vis vum virgesinnene Mechanismus, verweist awer op e puer praktesch Froen, ënner anem op d'Auswierkung op déi Versécherter vum dem Verschibe vum järeliche Recalcul vum de reduziéierte Pensioone vum 1. Abrëll op den 1. Mee. Schlussendlech recommandéiere si, dës Reform an eng méi breet Reflexioun iwwert d'fräiwëlleg Verlängerung vun de Karriären anzuschreiwen.

An der Reunion vum 8. Dezember 2025 huet d'Kommissioun mech als Rapportrice designéiert an de virleiende Rapport ass an der Sëtzung vum 10. Dezember 2025 ugeholl ginn.

Den 9. Dezember 2025 huet d'Kommissioun e Bréif vun de Staatsrot geschéckt, fir en doriwwer ze informéieren, datt si senger Bemierkungen aus sengem Avis vum 18. November 2025 nogaangen ass.

No der Adaptatioun an der Verëffentlechung vum Rapport zum betreffende Gesetzesprojet huet de Staatsrot den 11. Dezember 2025 en zousätzlechen Avis ofginn, an deem hien zur Kenntnis hält, datt den Artikel 8 vum Gesetzesprojet am Aklang mat senger Proposition oder Recommendation geännert gouf, an der Meenung ass, datt d'Ännerung um Artikel 16 eng inhaltlech Fro betrëfft a folglech als Amendement un de Gesetzesprojet ze wäerten ass, awer keng weider Bemierkung vu senger Säit aus erfuerdert.

Fir all weider Detailer verweisen ech op mäi schrëftleche Rapport.

Domat leeën ech meng Kap als Rapportrice of an erlabe mer, e puer Wieder als Spriecherin vun der CSV ze soen.

Discussion générale

Här President, léif Kolleegen, léif Kolleegen, d'Independanten sinn d'Réckgrat vum eiser Wirtschaft. Si schaffen Aarbechtsplazen, iwwerhuele Risiken an droe Verantwortung fir sech selber, fir hir Mataarbechter a fir d'wirtschaftlech Dynamik an eisem Land.

D'CSV huet ëmmer nees, och am Kontext vum der Covidpandemie, op hir Situatioun higewisen. Grad an dese Krisenzäite gouf däitlech, wéi vulnerabel dës Kategorie ka sinn. Mee Unerkennung eleng geet net duer. Et ass eis Aufgab, och sécherzestellen, datt d'Independanten net ongerecht oder onfair behandelt ginn. A genee do setzt de virleienden Text un.

D'Cour constitutionnelle huet an hirem Arrêt vum 1. März 2024 kloer festgeholl, datt zwou vergläichbar Situatiounen am geltende Recht ënnerschiddlech behandelt ginn. Esou eng Differenzéierung dierfe mir als Gesetzgeber net weider bestoe loossen. De Projet de loi zitt d'Konsequenzen aus deem Arrêt a

setzt eng néideg a kloer Korrektur ëm. Hie féiert zur Gläichbehandlung vu Salariéen an Independanten.

Et ass net nëmme juristesche erfuerderlech, mee och politesch konsequent. Et geet net drëms, enger Grupp Virdeeler ze verschafen oder enger anerer eppes ewechzehuelen. Et geet drëms, déi selwecht Reegelen op vergläichbar Situatiounen unzewenden, net méi an och net manner.

A ville Beräicher vun der Wirtschaft steet an den nächste Joren e grouse Generatiounswissel un. De Fortgang vu villen erfuerene Fachleit an d'Pensiooun mécht Weidergi vum Knowhow un déi nächst Generatiounen zu enger zentraler Erausfuerderung. Besonnesch am Kader vun der Léier spillt dobäi d'Roll vun erfuerene Betribsleeder a Fachkräften eng entscheidend Roll, well d'Tutorat an d'Praxisverméttlung do Schlësselelementer sinn.

An dësem Kontext géif d'Upasse vum Regimm fir Onofhängeger un dee vun de Salariéen et erlaben, dass Betribsleeder trotz dem Bezéie vun enger virgezunner Altersrent weiderhi beruflech aktiv bleiwen. Si këinten esou hiert Wëssen an hir Erfahrung geziilt un déi jonk Generatioun weiderginn, eng Méiglechkeet, déi besonnesch relevant ass am Licht vum aktueller Manktem u qualifizierter Aarbechtskraaft an dem Besoin vun enger nohalteger Iwwerdroung vu Fachkompetenz.

Fir d'CSV ass dat eng Fro vu Kohärenz. Mir kënnen net op der enger Säit d'Roll an d'Bedeitung vun den Independanten ënnersträichen an op der anerer Säit eng Gesetzgebung akzeptéieren, déi si méi schlecht dohinnerstellt wéi déi aner Versécherter. Dat passt net zesummen!

Dëse Projet läit am Interesse vun den Independanten, am Interesse vun de Salariéen an am Interesse vun der Gläichbehandlung vun alle Bierger virum Gesetz. Aus dese Grënn kënnen mir als CSV dëse Projet matdroen.

Ech soe Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Ech soen der Rapportrice villmools Merci fir hire schrëftlechen a fir hire mündleche Rapport. An deem éischten ageschriewene Riedner ass den Här Gérard Schockmel. Här Schockmel, Dir hutt d'Wuert.

M. Gérard Schockmel (DP) | Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, mam Gesetzesprojet 8514 gëtt eng grouss Ongerechtegkeet aus der Welt geschaaft, an zwar d'Ongläichbehandlung vun den Independantë beim Cumul vun enger Fréipensiooun mat engem Akommes aus enger selbststänneger Berufstätigkeet. Bis ewell war d'Reegelung vum Anticumul fir d'Independanten nämlech eng aner wéi déi fir d'Salariéen. Mat dësem Gesetzesprojet gëtt engem Urteel vum Verfassungsgeriicht Rechnung gedroen.

De Gesetzesprojet ass och wichteg fir d'Rentereform, well e verstärkt d'Attraktivitéit vun der progressiver Rent fir d'Independanten. Si dierfen elo – d'Fréipensiooun an d'Akommes aus hirer selbststänneger Aktivitéit cumuléiert – am Joer e Montant verdénge bis zu engem Plaffong, deem der Moyenne vun de fënnf héchste bäitragflichtege Joresrevenue an hirer Versécherungskarriär entsprécht.

Independantë si gewinn, vill ze schaffen, well si hu keng fest Aarbechtsplaz, kee fest Akommes, sinn a kengem Kollektivvertrag. Fir si ass dës Reegelung interessant, well si engersäits an der Fréipensiooun hir Aarbecht reduziéieren kënnen an anerersäits eng gewësse selbststänneg Tätigkeet bäibehalen dierfen, wat ganz am Sënn vun der progressiver Rent ass.

(M. Fernand Etgen prend la présidence.)

Och fir eis Gesellschaft ass dat e grouse Gewënn, well d'Wirtschaft ass mat enger Penurie un Aarbechtskräfte konfrontéiert a ganz vill Babyboomers hunn an den nächste Joren Usproch op eng Fréipensiooun.

Ech denke beispillsweis un de Gesondheetssecteur, wou mer alleguerten dervu profitéieren, wann ënner anem Dokteren, Kinesitherapeuten a Psychotherapeute mat der Berufserfahrung vun engem ganze Liewe weiderhin hir Servicer ubidden. A wien ass net drop ugewisen, wann en doheem e Problem huet, datt en erfarenen Handwerker relativ schnell disponibel ass, fir säi Problem ze léisen?

De Koalitiounsaccord gesäit vir, de Statut vum Independant ze reforméieren. Dofir begrëisse mir als DP ausdrécklech de Gesetzesprojet 8514 als en éischte Schrëtt um gudden Wee. Deemno géif ech menger Fraktioun proposéieren, dës Gesetzesprojet matzedroen. A mir wäerten eis och fir weider Entwécklung staarkmaachen, déi der spezieller Situatioun vun den Independantë Rechnung droen.

Ech soen Iech Merci fir d'Nolauschteren.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président de séance | Merci villmools, Här Schockmel. An da wier et um honorabelen Här Mars Di Bartolomeo.

M. Mars Di Bartolomeo (LSAP) | Merci, Här President. Souwuel vum Rapportier wéi och vu mengem Virriedner ass alles gesot ginn. Mir hunn e kloert Geriichtsurteel hei leien. Et ass e verschiddenen Traitement gewiescht vu Salariéen an Independanten an enger Situatioun, wou se no der Fréipensiooun d'selwecht geschafft hunn, awer aneschtchers behandelt gi sinn. Dat Gesetz hei wäert déi Situatioun änneren an domat si mir d'accord. Merci.

M. Georges Engel (LSAP) | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président de séance | Merci, Här Di Bartolomeo, fir déi Explikatiounen. An ech ginn d'Wuert direkt weider un d'Madamm Lexy Schoos.

Mme Alexandra Schoos (ADR) | Merci, Här Chambers-president. Dës Gesetzesprojet betrëfft e Grondstee vun eisem Rechtsstaat, d'Gläichheet virum Gesetz. Nom Urteel vun der Cour constitutionnelle muss gehandelt ginn. A jo, wann de Legislateur Ongläichheete schaaft, muss e se och korrigéieren.

Wourëms et an dësem Gesetzesprojet konkret geet, hat d'Rapportrice scho gutt erklärt. D'ADR ënnerstëtzt de Grondsatz „nämmelecht Aarbecht, nämmelecht Reegelen, egal ob Salarié oder Fräiberuffler“. Wie Responsabilitéit dréit, e klenge Betrib huet, op eege Rechnung schafft, dierf net benodelegt ginn. Gläichzäiteg muss bei Pensiounsfroen och ëmmer zwou Saache beduecht ginn: Fairness an Nohaltegkeet.

Dës Gesetzesprojet stellt an den Ae vun der ADR erëm eng Verfassungskonformitéit hier. Dat ass keng Optioun, dat ass eng Flicht. E bréngt Rechtssécherheet, an dat sogouer réckwierkend bis März 2024. E stäerkt déi gesellschaftlech Unerkennung vun der Selbststännegkeet. Wie méi laang schaffe wëll oder muss, soll net duerch willkürlech Schwelle gestrooft ginn.

Mir verlaangen allerdéngs Eierlechkeet bei de Follgen. Schätzungen deiten op héich Méikäsche fir d'CNAP hin. Deelweis zwar kompenséiert, mee déi geschate Méikäsche gesi mir kritesch, an net nëmme mir, mee och d'Beruffskummeren. Dowéinst brauch et hei e kloer Monitoring an Transparenz nom effektiven Akraafttriede vun dësem Gesetz.

D'ADR-Fraktioun stëmmt dës Gesetzesprojet selbstverständlich mat.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président de séance | Merci villmoos, Madamm Schoos. An da geet d'Wuert un d'Madamm Djuna Bernard. Madamm Bernard, Dir hutt d'Wuert.

Mme Djuna Bernard (déi gréng) | Merci, Här President. Ech ka mech kuerzfaassen, well d'Rapportrice extensiv an hirem Rapport op d'Detailer agaangen ass a mer natierlech och mat dësem Gesetz averstane sinn.

Ech hat d'Gefill, dass souwuel gëschter wéi haut eng ganz Rei Riedner och ëmmer erëm drop higewisen hunn, dass mer eis eng Kéier méi am Detail mat der Stärkung vun den Independanten op verschiddenen Dossiere missten auserneeetzen. An ech mengen, dat sollte mer eis virhuele fir dat nächst Joer, also souzesoen als gudd Virsaz vun der Chamber. Dëst ass op alle Fall e wichtege Schrëtt an déi richteg Richtung. Doriwwer eraus sollte mer eis Gedanke maachen.

An ech ginn heimat den Accord vun deene Gréngen.

M. Fernand Etgen, Président de séance | Merci, Madamm Bernard. An dann ass et um honorabelen Här Sven Clement. Här Clement, Dir hutt d'Wuert.

M. Sven Clement (Piraten) | Merci, Här President. Et ass, mengen ech, evident, datt een en Urteel respektéiere muss an datt een dat och ëmsetze soll. Dofir kann dat hei net séier genuch kommen an dofir kënne mir och just eis Zoustëmmung ginn. An zu all den Ausféierungen iwwert d'Inegalitéite, wat Independanten ugeet, kann ech mech just ralliéieren.

M. Fernand Etgen, Président de séance | Merci, Här Clement. An de leschten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Marc Baum.

M. Marc Baum (déi Lénk) | Merci, Här President. Déi Lénk stëmmen dëse Projet mat.

M. Fernand Etgen, Président de séance | Merci villmoos, Här Baum.

D'Regierung huet d'Wuert, d'Madamm Gesondheetsministesch Martine Depez. Madamm Depez, Dir hutt d'Wuert.

Prise de position du Gouvernement

Mme Martine Depez, Ministre de la Santé et de la Sécurité sociale | Merci, Här President. A merci fir déi breet Zoustëmmung.

Et ass jo normal: Et ass en Urteel vun engem Geriicht, dat muss ëmgesat ginn. Mir hunn dat och schonn eigentlech informell ëmgesat, well zënter dem Mäerz 2024 gëtt déi Disposition anticumul net méi applizéiert. An duerfir ass och eng Disposition rétroactive dran, fir all déi Situatiounen dann deementsprechend op de Leescht ze huelen.

Ech soe Merci ... Ech schwätzen dann nach e bëssen, bis jiddwereen heibannen ass.

(Hilarité et interruption)

Jo, et ass nach net eriwuer. Merci nach eng Kéier fir d'Zoustëmmung.

An d'Originn ass effektiv eng Proposition de loi gewiescht vun den honorabelen deemolegen Deputéierte Spautz a Mosar, déi scho vun Staatsrot aviséiert gi war a wou scho pertinent Remarque vum Staatsrot dra waren, déi och an dëse Projet de loi agefloss sinn.

A firwat huet et esou laang gedauert? Mee notament wéinst eeben der genauer Formulatioun bei den Independanten. Do ass dat e bësse méi schwéier. Do kann een net einfach vu Salairen oder vun Traitementen oder vu Revenu schwätzen, do muss een déi ganz Spannwaît

drabréngen, an duerfir huet d'Redaktioun vun deem Projet de loi e bësse méi laang gedauert.

Ech hunn och mat Satisfaktioun festgestallt, dass verschidde Riedner de Statut de l'indépendant ugeschwat hunn. Mir sinn interministeriell amgaangen, an engem Grupp iwwert de Statut de l'indépendant ze schwätzen, a wäerten och deemnächst doranner virukommen an e puer Saachen en place setzen, déi do mussen en place gesat ginn, fir och d'Selbstständigkeit nach besser ze ënnerstëtzen.

Merci fir déi breet Zoustëmmung.

M. Fernand Etgen, Président de séance | Merci, Madamm Depez. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

A mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 8514. Den Text steet am Document parlementaire 8514⁶.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 8514 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmme fänkt un. Fir d'éischt déi perséinlech Stëmme. Da komme mer zum Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

An de Projet de loi ass mat 59 Jo-Stëmme bei kenger Abstentioun a bei kenger Nee-Stëmm ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt, MM. Maurice Bauer, Jeff Boonen, Alex Donnersbach, Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par Mme Nancy Arendt), Mme Françoise Kemp, MM. Marc Lies, Ricardo Marques, Mmes Octavie Modert, Nathalie Morgenthaler, MM. Laurent Mosar, Jean-Paul Schaaf, Charles Weiler, Mme Stéphanie Weydert, MM. Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet ;

Mme Barbara Agostino, MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mmes Simone Beissel, Corinne Cahen, MM. Luc Emering (par Mme Mandy Minella), Fernand Etgen, Patrick Goldschmidt (par M. André Bauler), Gusty Graas, Mmes Carole Hartmann, Mandy Minella, Lydie Polfer et M. Gérard Schockmel ;

M. Dan Biancalana, Mmes Taina Bofferding, Liz Braz, Francine Closener, M. Yves Cruchten, Mme Claire Delcourt, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Paulette Lenert et M. Ben Polidori ;

MM. Dan Hardy, Fred Keup, Michel Lemaire, Mme Alexandra Schoos et M. Tom Weidig ;

Mme Djuna Bernard, M. Meris Sehovic, Mmes Sam Tanson et Joëlle Welfring ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass et esou decidéiert.

8. 8575 – Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 8 mars 2018 relative aux établissements hospitaliers et à la planification hospitalière

De leschte Punkt vum Ordre du jour vun dëser Woch ass de Projet de loi 8575 iwwert d'Spidolsgesetz. D'Riedezeit ass nom Basismodell festgeluecht. An d'Wuert kritt elo direkt d'Madamm Rapportrice vun dësem Projet de loi, déi honorabel Madamm Françoise Kemp. Madamm Kemp, Dir hutt nach eng Kéier d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Santé et de la Sécurité sociale

Mme Françoise Kemp (CSV), rapportrice | Här President, Léif Kollegeginnen, Léif Kollegegen, de Projet de loi

8575, deen ech Iech haut virstellen, ännert d'Loi modifiée vum 8. Mäerz 2018 relative aux établissements hospitaliers et à la planification hospitalière souwéi hir Annexen.

De Projet füügt sech an d'Logik vum nationale Spidolsplang an a bezweckt, d'Capacitéite vum Spidols-wiesen un déi prognostizéiert Besoine bis 2040 unzepassen an d'Resilienz vum System am Fall vu Krisen ze stärken.

Den Text verfollegt dräi Haaptobjektiver:

Éischtens ginn déi minimal a maximal Schwellen u Better, déi an de verschiddenen Etablissementen dierfe geneemegt ginn, nei festgeluecht. Dës Revisioun baséiert op enger aktualiséierter Evaluatioun vun de Besoinen, déi ënner anerem d'demografesch Entwécklung, den Zoustand vun der Gesondheet vun der Bevëlkerung, d'Consummatioun vu Soine souwéi international Vergläichsdate berücksichtegt. Déi maximal Unzuel vu Spidolsbetter, déi dierfe geneemegt ginn, gëtt domat erhéicht, gradewéi d'Capacitéiten an e puer als prioritär identifizéierte Beräicher, besonnesch an der Psychiatrie, an der Reeducatioun an an de Soins palliatifs. Op der anerer Säit ginn an deene Spezialitéiten, wou eng haaptsächlech ambulant Prise en charge soll gefërdert ginn, déi stationär Capacitéiten no ënnen ajustéiert. Dëst huet als Zil, den Outil hospitalier un déi aktuell Parcours de soins unzepasen, ouni dobäi d'Disponibilitéit vu Better fir Héichbe-laschtungsphasen a Fro ze stellen.

Zweetens integréiert de Projet Reservebetter, déi bei aussergewöhnleche Gesondheets-situatiounen kënnen aktivéiert ginn. De virleiende Projet gesäit d'Planifikatioun vu 50 zousätzleche Better fir jiddweree vun de véier Centres hospitaliers de soins aigus vir, also insgesamt 200 Better. D'Definitioun vun dëse Reservebetter gëtt ergänzt duerch eng Referenz op d'Gesetz vum 8. Dezember 1981 iwwert d'Requisitiounen am Fall vun engem bewaffnete Konflikt, enger schwéierer internationaler Kris oder enger Katastroph.

Drëttens gesäit de Projet eng terminologesch Upassung am Beräich vun der Prise en charge vun der Obesitéit vir. Am Artikel 28 vun der Loi hospitalière gëtt de Begrëff „obésité morbide“ duerch d'Notioun vun der „obésité avec comorbidité“ ersat. Et gëtt deemno drëms, déi benotzt Terminologie un d'wëssenschaftlech Fortschreiter unzepasen.

D'Amendements gouvernementaux vum 24. Oktober 2025 ergänzen dëse Kader. Si maachen et de Centres hospitaliers méiglech, Sites supplémentaires ze schaffen, déi speziell fir ambulant Soine geduecht sinn, notament an der Dermatologie an an der Ophthalmologie. Dës Aktivitéite mussen an engem streng definéierte Kader stattfannen, fir d'Sécherheet vun de Patienten an d'Komplementaritéit mat der bestoender Offer ze garantéieren.

Parallél dozou gëtt am Sënn vun enger terminologescher Prezisioun a vun enger Kohärenz mat der Annex A iwwert d'Definitioun vu Spidolsservicer op d'Chirurgie générale, digestive oder viscérale verwisen an net méi nëmmen op d'Chirurgie viscérale.

Op prozeduralem Plang ass de Projet de loi den 9. Juli 2025 vun der Madamm Ministesch fir Gesondheet a Sozial Sécherheet an der Chamber deposéiert ginn. An der Reunioun vum 16. Juli 2025 gouf de Projet an der Santéskommissioun presentéiert an ech gouf zur Rapportrice ernannt.

D'Amendements gouvernementaux sinn de 24. Oktober 2025 deposéiert ginn an d'Kommissioun huet se zesumme mat déi jeeweilegen Avisen analyséiert.

Den Avis vum Staatsrot vum 18. November 2025 enthält eng Rei Bemierkungen. E freet ënner anerem,